

Bruxelles, 31. ožujka 2026.
(OR. en)

7894/26

Međuinstitucijski predmet:
2024/0030 (COD)

CODIF 14
CODEC 583
SEMENCES 11

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 20. ožujka 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2026) 128 final

Predmet: Izmijenjeni prijedlog
ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim
zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena
proizvedenog u trećim zemljama (kodificirani tekst)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 128 final.

Priloženo: COM(2026) 128 final



Bruxelles, 20.3.2026.
COM(2026) 128 final

2024/0030 (COD)

Izmijenjeni prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama
(kodificirani tekst)**

(Tekst značajan za EGP)

OBRAZLOŽENJE

1. Dana 6. veljače 2024. Komisija je predstavila prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o kodifikaciji Odluke [Vijeća 2003/17/EZ od 16. prosinca 2002. o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama¹.
2. Uzimajući u obzir amandmane usvojene u vezi s prijedlogom iz točke 1., Komisija je odlučila predstaviti, u skladu s člankom 293. stavkom 2. UFEU-a, izmijenjeni prijedlog za kodifikaciju predmetne Odluke.
- 3.. Izmjene u ovom izmijenjenom prijedlogu, u usporedbi sa prijedlogom iz točke 1., su sljedeće:
 - (a) u članku 5. umeće se sljedeći stavak:

„Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.“
 - (b) Prilog I. mijenja se kako je navedeno u Prilogu. Odluka (EU) 2025/1228 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2025. o izmjeni Odluke Vijeća 2003/17/EZ u pogledu jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u Republici Moldovi na sjemenskim usjevima krmnog bilja i o jednakovrijednosti sjemena krmnog bilja proizvedenog u Republici Moldovi te u pogledu jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u Ukrajini na sjemenskim usjevima repe i sjemenskim usjevima uljarica i o jednakovrijednosti sjemena repe i sjemena uljarica proizvedenog u Ukrajini²;
 - (c) u Prilog III. dodaje se sljedeći unos:

*„Odluka (EU) 2025/1228 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L, 2025/1228, 20.6.2025.,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1228/o>)“.*
4. Kako bi se olakšalo čitanje i ispitivanje, priložen je cjeloviti tekst izmijenjenog prijedloga za kodifikaciju.

¹ COM (2024) 53 final of 6.2.2024.

² SL L, 2025/1228, 20.6.2025., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2025/1228/oj>.

Izmijenjeni prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama (kodificirani tekst)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2. ,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora³,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:



- (1) Odluka Vijeća 2003/17/EZ⁴ značajno je izmijenjena nekoliko puta⁵. Radi jasnoće i racionalnosti tu bi Odluku trebalo kodificirati.

↓ 2022/871 uvodna izjava 1.
(prilagođeno)

- (2) Pregledi usjeva na terenu koji se provode na određenim sjemenskim usjevima u određenim trećim zemljama pod određenim uvjetima smatraju se jednakovrijednima pregledima usjeva na terenu koji se provode u skladu s pravom Unije. Sjeme određenih vrsta proizvedeno u tim trećim zemljama pod određenim uvjetima smatra se jednakovrijednim sjemenu proizvedenom u skladu s pravom Unije.

³ SL C C/2024/3386, 31.5.2024.

⁴ Odluka Vijeća 2003/17/EZ od 16. prosinca 2002. o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama (SL L 8, 14.1.2003., str. 10., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj)).

⁵ Vidi Prilog III.

↓ 2022/871 uvodna izjava 2.
(prilagođeno)

- (3) Jednakovrijednost je priznata određenim trećim zemljama na temelju multilateralnog okvira za međunarodnu trgovinu sjemenom, odnosno Programa Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD) za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnoj trgovini i metoda Međunarodne udruge za ispitivanje sjemena (ISTA) ili, prema potrebi, pravila Udruge službenih analitičara kvalitete sjemena (AOSA) koja su jednakovrijedna metodama ISTA-e. Komisija je također provela procjene zakonodavstva i revizije u nekima od tih trećih zemalja kako bi provjerila ispunjavaju li te treće zemlje zahtjeve prava Unije prije prvog priznavanja jednakovrijednosti. Godišnja ispitivanja i izvješćivanje u okviru OECD-a, redovite ponovne revizije laboratorija za ISTA akreditaciju i službeni inspekcijski pregledi u kontekstu prava Unije pokazuju da pregledi usjeva na terenu koji se provode u tim trećim zemljama pružaju ista jamstva kao pregledi usjeva na terenu koje provode države članice te da sjeme proizvedeno i certificirano u tim trećim zemljama pruža ista jamstva kao sjeme proizvedeno i certificirano u državama članicama. Ti pregledi usjeva na terenu i sjeme se trebaju smatrati jednakovrijednima Unijinim pregledima usjeva na terenu i Unijinom sjemenu.

↓ 2003/17 uvodna izjava 7.
(prilagođeno)

- (4) Primjereno je u ovu Odluku uključiti određena pravila koja se tiču ponovnog označivanja i ponovnog zatvaranja u Uniji .

↓ 2003/17 uvodna izjava 8.
(prilagođeno)

- (5) Potrebno je predvidjeti detaljna pravila o točnim oznakama na oznaci certificiranog sjemena uvezenog na temelju ove Odluke u pogledu obveza za sjeme u Uniji, uključujući i sjeme koje nije konačno certificirano, bude navedeno je li sjeme kemijski tretirano ili je li sorta genetski modificirana . U budućnosti će biti primjereno obnavljati priloge ovoj Odluci kako bi se zajamčilo da uvezeno sjeme podliježe zahtjevima koji su jednakovrijedni bilo kojim novima pravilima koja bi se mogla uvesti, naročito za sjeme koje nije konačno certificirano

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

↓ 2005/834/EZ članak 4.

Članak 1.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 1.
(prilagođeno)

Inspekcije na terenu nad sjemenskim usjevima vrsta navedenih u Prilogu I. provedene u trećim zemljama navedenima u tom Prilogu smatraju se jednakovrijednima onim

inspekcijama na terenu provedenima u skladu s direktivama Vijeća 66/401/EEZ⁶, 66/402/EEZ⁷, 2002/54/EZ⁸, 2002/55/EZ⁹ i 2002/57/EZ¹⁰ pod uvjetom da:

↓ 2005/834/EZ članak 4.

- a) ih službeno provode ustanove navedene u Prilogu I. ili se provode pod službenim nadzorom tih ustanova;
 - b) ispunjavaju uvjete utvrđene u točki A Priloga II.
-

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 2.
(prilagođeno)

Članak 2.

Sjeme vrsta navedenih u Prilogu I., koje je proizvedeno u trećim zemljama navedenima u tom Prilogu i koje su službeno certificirale ustanove navedene u tom Prilogu, smatra se jednakovrijednim sjemenu koje je u skladu s direktivama 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ, 2002/55/EZ i 2002/57/EZ, ako ono ispunjava uvjete utvrđene u točki B Priloga II. ovoj Odluci.

↓ 2003/17/EZ

Članak 3.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 3.
točka (a) (prilagođeno)

1. Kad se jednakovrijedno sjeme „ponovno označava i ponovno zatvara” u Uniji , u smislu Programa Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD) za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnom prometu, analogno se primjenjuju odredbe direktiva 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ, 2002/55/EZ i 2002/57/EZ o ponovnom zatvaranju pakiranja proizvedenih u Uniji .

Prvi podstavak ne dovodi u pitanje pravila OECD-a koja se primjenjuju na takve aktivnosti.

⁶ Direktiva Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja (SL 125, 11.7.1966, str. 2298., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/401/oj>).

⁷ Direktiva Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica (SL 125, 11.7.1966, str. 2309., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/402/oj>).

⁸ Direktiva Vijeća 2002/54/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena repe (SL L 193, 20.7.2002, str. 12., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/54/oj>).

⁹ Direktiva Vijeća 2002/55/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena povrća (SL L 193, 20.7.2002, str. 33., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/55/oj>).

¹⁰ Direktiva Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja (SL L 193, 20.7.2002 str. 74., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/57/oj>).

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)

2. Ako je u Uniji potrebno ponovno označivanje i ponovno zatvaranje jednakovrijednog sjemena, upotrebljavaju se samo oznake EU-a .

- (a) ako se miješa sjeme proizvedeno u državama članicama i sjeme iste sorte i kategorije proizvedeno u trećim zemljama kako bi se poboljšao kapacitet klijanja, pod uvjetom:
- da je mješavina ujednačena, i
 - da je u oznaci navedena svaka zemlja proizvodnje; ili

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 3.
točka (b) (prilagođeno)

- (b) za mala pakiranja EZ-a, u smislu direktiva 66/401/EEZ, 2002/54/EZ ili 2002/55/EZ .

↓

Članak 4.

Odluka 2003/17/EZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Odluku stavljenju izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Odluku i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga IV.

↓ 2003/17/EZ

Članak 5.

↓ 2025/1228 članak 2

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)
→₁ 2022/871 članak 1 stavak 1

Ova se Odluka primjenjuje do →₁ 31. prosinca 2029 ← .

Članak 6.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica